Dan id-dokument ġie magħmul bil-ħsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

►B

ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL

ta' l-14 ta' Ġunju 1988

li tistabilixxi r-rekwiżiti tas-saħħa ta' l-annimali applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju u għal importazzjonijiet ►M3 ———— ◄ ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovini

(88/407/KEE)

(ĠU L 194, 22.7.1988, p. 10)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
►M1	Id-Direttiva Tal-Kunsill 90/120/KEE tal-5 ta' Marzu 1990	L 71	37	17.3.1990
►M2	Id-Direttiva Tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990	L 224	29	18.8.1990
►M3	Id-Direttiva tal-Kunsill 93/60/KEE tat-30 ta' Ġunju 1993	L 186	28	28.7.1993
►M4	Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 806/2003 ta' l-14 ta' April 2003	L 122	1	16.5.2003
►M5	Id-Direttiva tal-Kunsill 2003/43/KE tas-26 ta' Mejju 2003	L 143	23	11.6.2003
►M6	Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/101/KE tas-6 ta' Jannar 2004	L 30	15	4.2.2004
►M7	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/16/KE tal-5 ta' Jannar 2006	L 118M	24	8.5.2007
►M8	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/120/KE tas-7 ta' Frar 2008	L 42	63	16.2.2008
►M9	Direttiva tal-Kunsill 2008/73/KE tal-15 ta' Lulju 2008	L 219	40	14.8.2008

Emendata minn:

►A1	Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, l-Isvezja u l-Finlandja	C 241	21	29.8.1994

▼B

ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL

ta' l-14 ta' Ġunju 1988

li tistabilixxi r-rekwiżiti tas-saħħa ta' l-annimali applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju u għal importazzjonijiet ►M3 ——————— ◄ ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovini

(88/407/KEE)

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 43 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni ([1]),

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ([2]),

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ([3]),

Billi d-dispożizzjonijiet relatati mal-problemi ta' saħħa ta' l-annimali fil-kummerċ intra-Komunitarju f'annimali ta' l-ifrat u majjali jidhru fid-Direttiva 64/432/KEE ([4]), kif l-aħħar emendata b'Regolament (KEE) Nru 3768/85 ([5]); billi b'żieda, id-Direttiva 72/462/KEE ([6]), kif l-aħħar emendata f'Regolament (KEE) Nru 3768/85 fiha dispożizzjonijiet li jirrigwardaw il-problemi ta' spezzjoni veterinarja fuq l-importazzjoni ta' annimali ta' l-ifrat u majjali minn pajjiżi terzi;

Billi d-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq kienu assiguraw, f'dak li jirrigwarda l-kummerċ intra-Komunitarju u importazzjoni fil-Komunità ta' annimali ta' l-ifrat u majjali minn pajjiżi terzi, li l-pajjiż tal-provenjenza jiggarantixxi li l-kriterja tas-saħħa ta' l-annimal tkun ġiet imwettqa sabiex ir-riskju ta' tixrid ta' mard ta' l-annimali jkun ġie virtwalment eliminat; billi hemm b'dankollu ċertu riskju ta' tixrid ta' mard bħal dan fil-każ ta' kummerċ tas-*semen*;

Billi fil-kuntest tal-politika tal-Komunità li tarmonizza d-dispożizzjonijiet nazzjonali dwar is-saħħa ta' l-annimali, li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarju f'annimali u prodotti ta' l-annimali, issa huwa meħtieġ li tinħoloq sistema armoniżżata għal kummerċ intra-Komunitarju u importazzjoni fil-Komunità ta' *semen* ta' annimali ta' l-ifrat;

Billi, fil-kuntest ta' kummerċ intra-Komunitarju tas-*semen*, l-Istat Membru fejn ikun miġbur *is-semen* għandu jkollu l-obbligu li jassigura li dan is-*semen* ikun ġie miġbur u pproċessat f'ċentri ta' ġbir tas-*semen* li jkunu approvati u taħt sorveljanza, jkun ġie akkwistat minn annimali li l-istat tas-saħħa tagħhom ikun tali li jassigura li r-riskju tat-tixrid ta' mard ta' l-annimali jkun eliminat, ikun inġabar, ġie pproċessat, maħżun u ttrasportat skond ir-regoli li jippreservaw l-istat tas-saħħa tiegħu u li jkun akkumpanjat matul it-trasport lejn il-pajjiż tad-destinazjoni b'ċertifikat ta' saħħa ta' l-annimal sabiex jiġi assigurat li dan l-obbligu jiġi sodisfatt;

Billi d-differenza fil-politiċi segwiti fil-Komunità f'dak li jirrigwarda l-vaċċinazjoni kontra ċerti mard tiġġustifika li jinżammu derogi, limitati fiż-żmien, li jawtorizzaw il-ħtieġa mill-Istati Membri, f'dak li jirrigwarda ċerti mard, ta' protezzjoni addizzjonali kontra dak il-mard;

Billi għall-importazzjoni tas-*semen* fil-Komunità minn pajjiżi terzi għandha tkun imħejjija lista ta' pajjiżi terzi biex tieħu kont tal-kriterja ta' saħħa ta' l-annimali; billi mingħajr preġudizzju għal din il-lista, l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjoni ta' *semen* minn ċentri ta' ġbir tas-*semen* biss li jkunu laħqu ċertu livell u li huma taħt

([1]) ĠU C 267, tas-6.10.1983, p. 5.
([2]) ĠU C 342, tad-19.12.1983, p. 11.
([3]) ĠU C 140, tat-28.5.1984, p. 6.
([4]) ĠU C 121, tad-29.7.1964, p. 1977/64.
([5]) ĠU L 362, tal-31.12.1985, p. 8.
([6]) ĠU L 302, tal-31.12.1972, p. 28.

▼B

sorveljanza uffiċjali; billi, b'żieda, fir-rigward ta' pajjiżi f' dik il-lista, kondizzjonijiet speċifiċi tas-saħħa ta' l-annimali għandhom ikunu stabbiliti skond iċ-ċirkostanzi; billi, sabiex tkun ivverifikata l-konformità ma dawn l-istandards, verifiki fuq il-post għandhom jitwettqu;

Billi proċedura għandha tkun ippruvduta għall-iskop li jkunu solvuti xi kwistjonijiet li joriġinaw bejn l-Istati Membri dwar jekk l-approvazzjoni ta' ċentru ta' ġbir tkunx iġġustifikata;

Billi l-Istati Membri jistgħu jirrifjutaw kunsinna ta' *semen* meta jkun ġie stabbilit li dan ma jkunx konformi mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva; billi għandu jkun possibli li dan is-*semen* jintbagħat lura jekk dan ma jkunx kuntrarju għall-konsiderazzjonijiet ta' saħħa ta' l-annimali u jekk il-kunsinnatarju jew ir-rappreżentant tiegħu jitlob hekk; billi l-kunsinnatarju jew ir-rappreżentant tiegħu għandhom ikunu infurmati bir-raġunijiet għall-projbizzjoni jew restrizzjoni u jakkwistaw l-opinjoni ta' espert;

Billi sabiex jiġi pprevenut it-trasmissjoni ta' ċertu mard li jittieħed, kontrolli ta' importazzjoni għandhom jitwettqu meta kunsinna ta' *semen* tasal fit-territorju tal-Komunità, ħlief fil-każ ta' transitu estern;

Billi wara dan il-kontroll, fil-każ ta' transitu intern, il-miżuri li jkunu ser jittieħdu mill-Istati Membri għandhom ikunu spjegati;

Billi Stat Membru għandu jkollu l-permess li jieħu miżuri ta' emerġenza fil-każ li tfaqqa' marda li tittieħed fi Stat Membru ieħor jew f'pajjiż terz; billi l-perikoli assoċjati ma dan il-mard u l-miżuri protettivi li huma jeħtieġu għandhom ikunu studjati bl-istess mod madwar il-Komunità kollha; billi għal dak l-iskop, proċedura ta' emerġenza tal-Komunità li permezz tagħha l-miżuri meħtieġa għandhom jittieħdu, għandha tkun institwita fil-Kumitat Veterinarju Permanenti;

Billi l-Kummissjoni għandha tkun fdata bit-teħid ta' ċerti miżuri għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva; billi għal dan l-iskop, proċedura għandha tkun stabbilita għal kooperazjoni mill-qrib u effettiva bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri fil-Kumitat Veterinarju Permanenti;

Billi din id-Direttiva m'għandhiex taffetwa l-kummerċ tas-*semen* magħmul qabel id-data li fiha l-Istati Membri għandhom ikunu konformi magħha.

ADOTTA DIN ID-DIRETTIVA:

IL-KAPITOLU I

Dispożizzjonijiet ġenerali

L-Artikolu 1

Din id-Direttiva tistabbilixxi l-ħtiġiet ta' saħħa ta' l-annimali applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju fil- u importazjoni minn pajjiżi terzi ta' *semen* ►**M3** ——————— ◄ ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi ta' l-ifrat.

▼M5

Din id-Direttiva ma għandhiex taffettwa d-dispożizzjonijiet taż-*zootechnical* tal-Komunità u/jew nazzjonali li jirregolaw l-organizzazzjoni ta' l-inseminazzjoni artifiċjali ġenerali u partikolarment id-distribuzzjoni ta' l-isperma.

▼B

L-Artikolu 2

Għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva, id-definizzjonijiet li jinsabu fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 64/432/KEE u l-Artikolu 2 tad-Direttiva 72/462/KEE għandhom japplikaw kif meħtieġ.

▼B

Aktar minn hekk:

(a) "*semen*" tfisser t-tnixxija mħejjija jew imħallta ta' annimal domestiku ta' l-ispeċi ta' l-ifrat;

▼M5

(b) — "ċentru ta' kollezzjoni ta' l-isperma" tfisser stabbiliment uffiċjalment approvat u uffiċjalment issorveljat sitwat fit-territorju ta' Stat Membru jew f'terzi pajjiżi, fejn l-isperma hija prodotta għall-użu ta' inseminazzjoni artifiċjali;

— "ċentri ta' ħażna ta' l-isperma" tfisser stabbiliment uffiċjalment approvat u uffiċjalment issorveljat sitwat fit-teritorju ta' Stat Membru jew f'terzi pajjiżi fejn tinħażen l-isperma għall-użu ta' l-inseminazzjoni artifiċjali;

▼B

(ċ) "veterinarju uffiċjali" tfisser veterinarju innominat mill-awtorità ċentrali kompetenti ta' Stat Membru jew ta' pajjiż terz;

(d) "ċentru veterinarju" ifisser il-veterinarju responsabbli għall-konformità minn jum għal jum fiċ-ċentru mal-ħtiġiet stabbiliti f'din id-Direttiva;

(e) "kunsinna" tfisser kwantita ta' *semen* koperta b'ċertifikat wieħed;

(f) "pajjiż ta' ġbir" ifisser l-Istat Membru jew pajjiż terz li fih is-*semen* jinġabar u li minnu jkun intbagħat lejn Stat Membru;

(g) "laboratorju approvat" ifisser laboratorju li jinstab fit-territorju ta' Stat Membru jew pajjiż terz innominat mill-awtorità veterinarja kompetenti biex iwettaq it-testijiet stabbiliti f'din id-Direttiva;

(h) "ġbir" ifisser kwantita ta' *semen* meħudha minn donatur fi kwalunkwe żmien.

IL-KAPITOLU II

Il-Kummerċ Intra-Komunitarju

L-Artikolu 3

Kull Stat Membru għandu jassigura li *semen* li jilħaq il-kondizzjonijiet ġenerali li ġejjin jintbagħat mit-territorju tiegħu lejn it-territorju ta' Stat Membru ieħor;

▼M5

(a) trid tkun inġabret u proċessata u/jew maħżuna jekk ikun hemm bżonn f'ċentru ta' kollezzjoni jew ħażna jew ċentri approvati skond l-għan ta' l-Artikolu 5(1), bil-ħsieb ta' inseminazzjoni artifiċjali u għall-għanijiet tal-kummerċ intrakomunitarji;

▼B

(b) għandu jinġabar minn annimali domestiċi ta' l-ispeċi ta' l-ifrat li l-istat tas-saħħa tagħhom ikun konformi ma' l-Anness B;

(ċ) għandu jinġabar, jiġi pproċessat, maħżun u ttrasportat skond l-Annessi A u Ċ;

(d) għandu jkun akkumpanjat, matul it-trasport lejn il-pajjiż ta' destinazzjoni, b' ċertifikat ta' saħħa ta' l-annimali li jkun konformi ma l-Artikolu 6(1).

L-Artikolu 4

▼M5

_____

▼M3

3. L-Istati Membri m'għandhomx jopponu d-dħul ta' semen minn barrin imlaqqma kontra l-mard ta' l-ilsien u d-dwiefer. B'dankollu, meta s-semen ikun ġie akkwistat minn barri li kien imlaqqam kontra

▼M3

l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul l-aħħar perjodu ta' tnax-il xahar qabel il-ġbir, 5 % tas-semen minn kull ġbir (b'minimu ta' ħames tubi) intenzjonati biex jintbagħtu lejn Stat Membru ieħor għandhom ikunu suġġetti għal, f'laboratorju ta' l-Istat Membru tad-destinazzjoni jew f'laboratorju maħtur minnha, għat-test ta' l-iżolament tal-virus għal marda ta' l-ilsien u d-dwiefer, b'riżultati negattivi.

▼B

L-Artikolu 5

1. L-Istat Membru li fit-territorju tiegħu ċ- ►M5 ċentru ta' kollezzjoni jew ħażna ta' l-isperma ◄ jkun jinsab għandu jassigura li l-approvazzjoni prevista fl-Artikolu 3(a) tingħata biss meta d-dispożizzjonijiet ta' l-Anness A jkunu osservati u meta ċ- ►M5 ċentru ta' kollezzjoni jew ħażna ta' l-isperma ◄ jkun jista' jissodisfa d-dispożizzjonijiet l-oħra ta' din id-Direttiva.

L-Istat Membru għandu jassigura wkoll li l-veterinarju uffiċjali jagħmel sorveljanza dwar l-osservanza ta' dawn id-dispożizzjonijiet u għandu jirtira l-approvazjoni meta xi waħda jew aktar mid-dispożizzjonijiet ma jkunux osservati aktar.

▼M9

2. Iċ-ċentri kollha ta' kollezzjoni jew ħażna tas-semen għandhom ikunu rreġistrati, u kull ċentru jingħata numru ta' reġistrazzjoni veterinarja. Kull Stat Membru għandu jfassal u jżomm aġġornata lista taċ-ċentri ta' kollezzjoni jew ħażna tas-semen u n-numri ta' reġistrazzjoni veterinarja tagħhom u jagħmilha disponibbli għall-Istati Membri l-oħra u għall-pubbliku.

3. Regoli dettaljati għall-applikazzjoni uniformi ta' dan l-Artikolu jistgħu jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 18(2).

▼B

L-Artikolu 6

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu d-dħul tas-*semen* kondizzjonata fuq is-sottomissjoni ta' ċertifikat ta' saħħa ta' l-annimal imħejji minn veterinarju uffiċjali ta' l-Istat Membru tal-ġbir skond l-Anness D.

Dan iċ-ċertifikat għandu:

(a) ikun imħejji f'mill-anqas waħda mil-lingwi uffiċjali ta' l-Istat Membru ta' ġbir u waħda minn dawk ta' l-Istat Membru ta' destinazzjoni;

(b) jakkompanja l-kunsinna lejn id-destinazzjoni fl-għamla oriġinali tiegħu;

(ċ) ikun imħejji fuq karta waħda;

(d) ikun magħmul għal riċevitur wieħed.

2. (a) L-Istat Membru ta' destinazzjoni jista' jipprojbixxi d-dħul ta' kunsinni jekk verifika tad-dokumentazzjoni tiżvela li l-Artikolu 3 ma jkunx ġie osservat.

(b) L-Istat Membru ta' destinazzjoni jista' jieħu l-miżuri meħtieġa, inkluża l-ħażna fi kwarantina, sabiex jakkwista prova definittiva f'każi meta s-*semen* ikun issuspettat li jkun infettat jew ikkontaminat b'organiżmi patoġeniċi.

(ċ) Id-Deċiżjonijiet meħudha permezz ta' (a) jew (b) għandhom, fuq talba tal-kunsinnatarju jew ir-rappreżentant tiegħu, jawtorizzaw ir-ritorn tas-*semen*, sakemm dan ma jkunx kuntrarju għall-konsiderazzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimal.

3. Jekk id-dħul tas-*semen* ikun ġie pprojbit fuq kwalunkwe bażi kif stabbilita fil-paragrafu 2 (a) u (b) u l-iStat Membru tal-ġbir ma jkunx fi żmien 30 jum awtorizza r-ritorn tas-*semen*, l-awtorità veterinarja kompe-

▼B

tenti ta' l-iStat Membru tad-destinazzjoni tista' tordna li din tkun meqruda.

4. Id-deċiżjonijiet meħuda mill-awtorità veterinarja kompetenti permezz tal-paragrafi 2 u 3 għandhom jiġu kkomunikati lill-kunsinnatarju jew ir-rappreżentant tiegħu, flimkien mar-raġunijiet għal dan.

▼M2

———————

▼B

IL-KAPITOLU III

L-Importazjoni minn pajjiżi terzi

L-Artikolu 8

1. Stat Membru jista' jawtorizza importazzjoni tas-*semen* minn dawk il-pajjiżi terzi biss li jidhru fuq il-lista mħejjija skond ►M5 il-proċedura li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 18(2) ◄.

Dik il-lista tista' tkun issupplimentata jew emendata skond ►M5 il-proċedura li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 18(2) ◄.

2. Fid-deċiżjoni jekk pajjiż terz ikunx jista' jidher fuq il-lista msemmija fil-paragrafu 1, kont partikolari għandu jittieħed ta':

(a) l-istat ta' saħħa tal-bhejjem, annimali domestiċi oħra u annimali selvaġġi fil-pajjiż terz, b'referenza partikolari għall-mard eżotiku ta' l-annimali, u s-sitwazzjoni fis-saħħa ambjentali f'dak il-pajjiż, li tista tipperikola s-saħħa ta' l-annimali fl-Istati Membri;

(b) ir-regolarità u l-ħeffa ta' l-informazzjoni ippreżentata mill-pajjiż terz li tikkonċerna l-eżistenza tal-mard li jittieħed ta' l-annimali fit-territorju tiegħu, partikolarment dak il-mard imsemmi fil-lista A u B ta' l-Uffiċju Internazzjonali ta' Mard Epiżotiku;

(ċ) ir-regoli ta' dak il-pajjiż dwar prevenzjoni u kontroll ta' mard ta' annimali;

(d) l-istruttura tas-servizzi veterinarji fil-pajjiż u l-poteri tagħhom;

(e) l-organizzazzjoni u l-implimentazzjoni ta' miżuri biex jipprevienu u jikkontrollaw mard ta' l-annimali li jittieħed; u

(f) il-garanziji li l-pajjiż terz ikun jista' jagħti fir-rigward tal-konformità ma din id-Direttiva.

3. Il-lista msemmija fil-paragrafu 1 u l-emendi kollha għaliha għandhom ikunu ippubblikati fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

▼M9

Artikolu 9

1. L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw biss l-importazzjoni tas-semen mibgħuta minn ċentru ta' kollezzjoni jew ħażna tas-semen f'wieħed mill-pajjiżi terzi li jidher fil-lista msemmija fl-Artikolu 8 u li għalih l-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz ikkonċernat tista' tiggarantixxi li ntlaħqu l-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) jissodisfa l-kondizzjonijiet:

(i) għall-approvazzjoni taċ-ċentri ta' kollezzjoni jew taċ-ċentri ta' ħażna tas-semen stipulati fil-Kapitolu I ta' l-Anness A;

(ii) rigward is-sorveljanza ta' dawn iċ-ċentri stipulati fil-Kapitolu II tiegħu;

(b) ikun ġie uffiċjalment approvat mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz għall-esportazzjoni lejn il-Komunità;

▼M9

(c) ikun tqiegħed taħt is-sorveljanza ta' veterinarju taċ-ċentru;

(d) ikun soġġett għal spezzjonijiet minn veterinarju uffiċjali tal-pajjiż terz mill-anqas darbtejn fis-sena.

2. Il-lista taċ-ċentri ta' kollezzjoni jew ħażna tas-semen li l-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz li tidher fuq il-lista msemmija fl-Artikolu 8 approvat skond il-kondizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u li minnhom is-semen jista' jintbagħat lejn il-Komunità għandha tkun ikkomunikata lill-Kummissjoni.

L-approvazzjoni ta' ċentru ta' kollezzjoni jew ħażna tas-semen għandha tiġi immedjatament sospiża jew irtirata mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz jekk ma jkunx jissodisfa aktar il-kondizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 1 u l-Kummissjoni għandha tiġi infurmata immedjatament b'dan.

Il-Kummissjoni għandha tipprovdi lill-Istati Membri bil-listi ġodda jew aġġornati kollha li hi tirċievi mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz skond dan il-paragrafu u għandha tagħmilhom disponibbli għall-pubbliku għal skopijiet ta' informazzjoni.

3. Regoli dettaljati għall-applikazzjoni uniformi ta' dan l-Artikolu jistgħu jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 18(2).

▼B

L-Artikolu 10

1. Is-*semen* għandu jiġi minn annimali li, immedjatament qabel il-ġbir tas-*semen* tagħhom, ikunu nżammu mill-anqas għal sitt xhur fit-territorju tal-pajjiż terz fuq il-lista mħejjija skond l-Artikolu 8(1).

2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 8(1) u paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri m'għandhomx jawtorizzaw l-importazzjoni tas-*semen* minn pajjiż terz ta' fuq il-lista sakemm is-*semen* ma jikkonformax mal-ħtiġiet ta' saħħa adottati, skond ►M5 il-proċedura li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 18(2) ◄, għall-importazzjoni tas-*semen* minn dak il-pajjiż.

Fl-adozzjoni tal-ħtiġiet imsemmija fis-subparagrafu preċedenti għandha tingħata konsiderazzjoni għal:

(a) is-sitwazzjoni tas-saħħa fiż-żona ta' madwar iċ-ċentru ta' ġbir tas-*semen*, b'referenza partikolari għall-mard li jidher fil-lista A ta' l-Uffiċju Internazzjonali ta' Mard Epiżootiku;

(b) l-istat ta' saħħa tal-merħla fiċ-ċentru tal-ġbir tas-*semen*, inkluż il-ħtiġiet ta' testijiet;

(ċ) l-istat ta' saħħa ta' l-annimal donatur u l-ħtiġiet ta' testijiet;

(d) ħtiġiet ta' testijiet f'dak li jirrigwarda s-*semen*.

3. Il-bażi ta' referenza biex ikunu stabbiliti l-kondizzjonijiet ta' saħħa ta' l-annimal skond il-paragrafu 2 rigward tuberkoloži ta' l-ifrat u l-bruċellosi għandhom ikunu standards stabbiliti fl-Anness A tad-Direttiva 64/432/KEE. Jista' jiġi deċiż, skond ►M5 il-proċedura li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 18(2) ◄, fuq bażi ta' każ b'każ, li jitwarrbu dawn il-kondizzjonijiet meta l-pajjiż terz konċernat jipprovdi garanziji simili dwar is-saħħa ta' l-annimal; f'dak il-każ, il-kondizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimal li huma mill-anqas ekwivalenti għal dawk fl-Anness A ta' din id-Direttiva għandhom ikunu stabbiliti skond l-istess proċedura sabiex jippermettu d-dħul ta' annimali bħal dawk fiċ-ċentri ta' ġbir.

4. L-Artikoli 4 għandu japplika *mutatis mutandis*.

▼B

L-Artikolu 11

1. L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjoni ta' *semen* fuq il-preżentazzjoni ta' ċertifikat tas-saħħa ta' l-annimal biss imħejji u iffirmat mill-veterinarju uffiċjali tal-pajjiż terz ta' ġbir.

Dan iċ-ċertifikat għandu:

(a) ikun imħejji f'mill-anqas waħda mil-lingwi uffiċjali ta' l-Istat Membru ta' destinazzjoni u waħda minn dawk ta' l-Istat Membru fejn il-kontroll ta' l-importazzjoni li hemm previst fl-Artikolu 12 jkun imwettaq;

(b) jakkumpanja s-*semen* fl-oriġinal;

(ċ) ikun imħejji fuq karta waħda;

(d) ikun magħmul għal riċevitur wieħed.

2. Iċ-ċertifikat għandu jikkorrespondi mal-mudell muri skond ►M5 il-proċedura li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 18(2) ◄.

▼M9

Artikolu 12

Ir-regoli stabbiliti fid-Direttiva 97/78/KE għandhom japplikaw, b'mod partikolari għall-organizzazzjoni u l-verifiki sussegwenti li għandhom jitwettqu mill-Istati Membri u l-miżuri ta' salvagwardja li għandhom ikunu applikati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 22 ta' dik id-Direttiva.

▼M3

_____

▼B

IL-KAPITOLU IV

Miżuri ta' salvagward u kontroll

▼M2

_____

L-Artikolu 15

Ir-regoli stabbiliti fid-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 li tikkonċerna l-iċċekkjar veterinarju u zootekniku fil-kummerċ intra-Kommunitarju f'ċertu annimali ħajjin u prodotti bil-ħsieb tat-tlestija tas-suq intern ([1]), għandhom jgħoddu b'mod partikolari għall-iċċekkjar, ta' l-oriġini, għall-organizzazzjoni ta', u prosegwiment ta' l-iċċekkjar, li għandu jsir mill-Istat Membr tad-destinazzjoni, u prosegwiment ta' l-iċċekkjar, ta' l-Istat Membru tad-destinazzjoni, u tal-miżuri ta' ħarsien li għandhom jiġu implimentati.

▼B

L-Artikolu 16

1. Esperti veterinarji mill-Kummissjoni jistgħu, b'kooperazjoni ma' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri u l-pajjiżi terzi, iwettqu verifiki fuq il-post sakemm dawn ikunu indispensabbli biex jassiguraw applikazzjoni uniformi ta' din id-Direttiva.

Il-pajjiż ta' ġbir li fit-terrirorju tiegħu il-verifika tkun imwettqa għandu jagħti l-għajnuna kollha meħtieġa lill-esperti biex dawn iwettqu d-doveri tagħhom. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-pajjiż ta' ġbir konċernat bir-riżultati ta' l-investigazzjoni.

Il-pajjiż ta' ġbir konċernat għandu jieħu kull miżura li tista' tkun meħtieġa biex jieħu kont tar-riżultati ta' l-investigazzjoni. Jekk il-pajjiż

([1]) ĠU L 224, tat-18.8.1990, p. 29.

▼B

ta' ġbir ma jieħux dawk il-miżuri, il-Kummissjoni tista, wara li s-sitwazzjoni tkun ġiet eżaminata mill-Kumitat Veterinarju Permanenti, ikollu rikors għad-dispożizzjonijiet tar-raba' subparagrafu ta' l-Artikolu 5(2) u 9(1).

2. Id-dispożizzjonijiet ġenerali għall-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu, speċjalment f'dak li jirrigwarda l-frekwenza u l-metodu tat-twettieq tal-verifiki msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' paragrafu 1, għandhom ikunu stabbiliti skond ►M5 il-proċedura li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 18(2) ◄.

IL-KAPITOLU V

Dispożizzjonijiet finali

▼M5

Artikolu 17

L-Anness A għandu jkun emendat fuq proposta mill-Kummissjoni, mill-Kunsill, b'maġġoranza kwalifikata, partikolarment sabiex jaddattah għall-avvanz fit-teknoloġija.

L-Annessi B, C u D għandhom ikunu emendati skond il-proċedura mniżżla fl-Artikolu 18(2).

Artikolu 18

1. Il-Kummissjoni għandha tkun megħjuna mill-Kumitat Permanenti tal-*Food Chain* u s-Saħħa ta' l-Annimali stabbilt bir-Regolamnet (KE) Nru 178/2002 ([1]).

2. Meta henm referenza għal dan il-paragrafu, għandhom jgħoddu l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE ([2]).

Il-perjodu li hemm referenza għalih fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu.

———————

▼B

L-Artikolu 20

1. Din id-Direttiva m'għandiex tapplika għas-*semen* miġbur u pproċessat fi Stat Membru qabel l-1 ta' Jannar 1990.

2. Sad-data tad-dħul fis-seħħ tad-deċiżjonijiet adottati skond l-Artikoli 8, 9 u 10, l-Istati Membri m'għandhomx japplikaw għall-importazzjoni tas-*semen* minn pajjiżi terzi kondizzjonijiet aktar favorevoli minn dawk li jirriżultaw mill-applikazzjoni tal-Kapitolu II.

L-Artikolu 21

L-Istati Membri għandhom idaħħlu fis-seħħ il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex ikunu konformi ma' din id-Direttiva sa l-1 ta' Jannar 1990, fl-aktar tard. Għandhom minnufih jinfurmaw lill-Kummissjoni bihom.

L-Artikolu 22

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

———————

([1]) ĠU L 31, ta' l-01.02.02, pġ. 1.
([2]) ĠU L 184, tas-17.07.99, pġ. 23.

▼M5

ANNESS A

KAPITOLU I

KONDIZZJONIJIET GĦALL-APPROVAZZJONI UFFIĊJALI TAĊ-ĊENTRI

1. Ċentri ta' ġbir ta' l-isperma għandhom:

   (a) joqogħdu taħt is-sorveljanza permanenti ta' veterinarju responsabbli miċ-ċentru awtorizzat mill-awtortià kompetenti;

   (b) ta' l-anqas għandu jkollu:

      (i) fejn joqagħdu l-annimali, jinkludi faċilitajiet iżolati;

      (ii) faċilitajiet fejn tinġabar l-isperma, jinkludu kamra separata għat-tindif, diżinfettar jew sterilizzazzjoni ta' l-apparat;

      (iii) kamra għall-proċess ta' l-isperma li ma hemmx għalfejn tkun fl-istess sit;

      (iv) kamra għall-ħażna ta' l-isperma li ma hemmx għalfejn tkun fl-istess sit;

   (ċ) mibnija jew iżolata li ma jitħallhiex kuntatt ma' bhejjem ta' barra;

   (d) mibnija b'mod u manjiera li fejn joqogħdu l-annimali u l-faċilitajiet ta' ġbir, proċessar u ħażniet ta' l-isperma jistgħu jitnaddfu u jkunu ddiżinfettati mill-ewwel;

   (e) ikollhom akkomodazzjoni iżolata li ma għandhiex komunikazzjoni diretta ma' l-akkomodazzjoni normali ta' l-annimali;

   (f) imfassla b'mod u manjiera li l-akkomodazzjoni ta' l-annimali hi fiżikament separata mill-kamra tal-proċessar ta' l-isperma u t-tnejn li huma separati mill-kamra fejn tinħażen l-isperma.

2. Iċ-ċentri ta' ħażna ta' l-isperma għandhom:

   (a) joqogħdu taħt is-sorveljanza permanenti ta' veterinarju responsabbli miċ-ċentru awtorizzat mill-awtortià kompetenti;

   (b) mibnija jew iżolati li ma jitħallhiex kuntat ma' bhejjem ta' barra;

   (ċ) mibnija b'mod u manjiera li l-faċilitajiet ta' ħażna jistgħu jitnaddfu u jkunu diżinfettati mill-ewwel.

KAPITOLU II

KONDIZZJONIJIET RELATATI MAS-SUPERVIŻJONI UFFIĊJALI TAĊ-ĊENTRI

1. Ċentri tal-ġbir għandhom:

   (a) ikunu hekk sorveljati sabiex jaraw li għandhom biss annimali ta' l-ispeċi għall-ġbir ta' l-isperma. Jistgħu jitħallew annimali domestiċi oħra li huma strettament meħtieġa għall-operazzjoni normali taċ-ċentri tal-ġbir, sakemm ma jkunux ta' riskju ta' xi infezzjoni għall-dawk l-ispeċi għall-ġbir ta' l-isperma, u li jissodisfaw il-kondizzjonijiet imniżżla mill-veterinarju taċ-ċentru;

   (b) ikunu hekk sorveljati għaż-żamma tar-reġistrazzjonijiet ta' l-annimali bovini kollha li hemm fiċ-ċentru, jingħataw id-dettalji tar-razza, data tat-twelid u identifikazzjoni ta' kull annimal, kif ukoll reġistrazzjoni tal-kontroll kollu għall-mard u l-vaċċinazzjon mogħti lil kull annimal;

   (ċ) spezzjonati regolarment, ta' l-anqas darbtejn fis-sena, minn veterinarju uffiċjali, fil-kuntest tal-kontrolli permanenti fuq il-kondizzjonijiet approvati u ta' sorveljanza;

   (d) sorveljati sabiex ma jitħallhiex id-dħul ta' persuni mhux awtorizzati. Aktar minn hekk, mistiedna awtorizzati jeħtieġu li jissodisfaw il-kondizzjonijiet imniżżla mill-veterinarju taċ-ċentru;

   (e) iħaddmu ħaddiema kompetenti u tekniċi u mħarrġa kif xieraq fit-teknika dwar il-proċeduri ta' l-indafa u diżinfettazzjoni relevanti għall-kontroll tal-firxa tal-mard;

▼M5

(f) issorveljati sabiex:

(i) l-isperma miġbura biss minn ċentru approvat hija proċessata u maħżuna f'ċentri approvati, mingħajr ma tiġi f'kuntatt ma' kunsinna oħra ta' sperma. Madankollu, sperma mhix miġbura f'ċentru approvat tista' tkun proċessata f'ċentru ta' ġbir sakemm:

— din l-isperma hija prodotta minn annimali bovini li jissodisfaw il-kondizzjonijiet imniżżla fil-Kapitolu I.1(d) ta' l-Anness B,

— l-ipproċessar isir minn apparat separat jew f'ħin differenti mill-isperma li hija intenzjonata għall-kummerċ intrakomunitarju, flaħħar każ l-apparat wara li jintuża irid jitnaddaf u jiġi sterilizzat,

— din l-isperma tista' ma tkunx suġġetta għall-kummerċ intrakomunitarju u fl-ebda mument ma tista' tiġi f'kuntatt ma', jew maħżuna ma', sperma li hija intenzjonata għall-kummerċ intrakomunitarju,

— din l-isperma hija identifikata b'marka differenti kif prevista fil-punt (vii);

Embrijoni ffriżati jistgħu wkoll ikunu maħżuna f'ċentri approvati sakemm:

— din il-ħażna hi awtorizzata mill-awtorità kompetenti,

— l-embrijoni jilħqu mal-ħtiġiet tad-Direttiva tal-Kunsill 89/556/KEE tal-25 ta' Settembru 1989 dwar il-kondizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali li jirregolaw il-kummerċ intrakomunitarju u l-importazzjoni ta' embrijoni ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovini ([1]) minn terzi pajjiżi,

— l-embrijoni jkunu maħżuna f'kontejners għall-ħażniet separatament fil-lokazzjonijiet għall-ħażna ta' sperma approvata;

(ii) ġbir, proċessar u ħażna ta' l-isperma għandha ssir biss f'lokazzjonijiet miżmuma għaldaqshekk u taħt kondizzjonijiet stretti ta' iġjene;

(iii) l-istrumenti kollha li jkollhom kuntatt ma' l-isperma jew l-annimal donatur waqt il-ġbir u l-ipproċessar għandhom ikunu diżinfettati jew sterilizzati sew, qabel ma jintużaw, ħlief għall-strumenti li għandhom jintużaw darba;

(iv) prodotti ta' oriġini mill-annimali użati waqt l-ipproċessar ta' l-isperma – magħduda addittivi jew dilwent – meħudin minn egħjun li ma humiex ta' riskju għas-saħħa ta' l-annimali jew qabel ma jintużaw jiġu trattati sabiex ma jkunx hemm dan ir-riskju.;

(v) kontejners ta' ħażna u kontejners ta' trasport iridu jkunu jew diżinfettati jew sterelizzati sew, qabel ma tibda l-operazzjoni tal-mili, ħlief għall-kontejners li jintużaw darba;

(vi) l-aġent krijoġeniku użat ma għandux ikun intuża qabel għall-prodotti oħra ta' oriġini mill-annimal;

(vii) kull doża individwali ta' sperma hija mmarkata f'manjiera ċara li d-data tal-ġbir ta' l-isperma, ir-razza u l-identifikazzjoni ta' l-annimal donatur u n-numru approvat taċ-ċentru jistgħu jkunu stabbiliti mill-ewwel; kull Stat Membru għandu jikkomunika lill-Kummissjoni u Stati Membri oħra l-karatteristiċi u l-forma ta' l-immarkar użata fit-territorju tiegħu;

(viii) il-*unit* tal-ħażna trid iżżomm mal-kondizzjonijiet speċifiċi li jirrelataw għaċ-ċentri tal-ħażna ta' l-isperma previst fil-punt 2.

2. Ċentri ta' ħażna għandhom:

(a) ikunu ssorveljati għaż-żamma ta' reġistrazzjoni tal-moviment ta' l-isperma kollha (fi u barra miċ-ċentru) u l-istat tal-barrin donaturi li l-isperma tagħhom hija maħżuna hemmhekk, u li għandhom iħarsu l-ħtiġiet ta' din id-direttiva;

([1]) GU L 302, tad-19.10.1989, pg. 1. Id-Direttiva kif l-ahhar emendata bid-Decizjoni tal-Kummissjoni 94/113/KE (GU L 53, ta' l-24.2.1994, pg. 23).

▼M5

(b) spezzjonati regolarment minn veterinarju uffiċjali, ta' l-anqas darbtejn f'sena, għall-kontrolli permanenti dwar il-kondizzjonijiet approvati u sorveljanza;

(ċ) sorveljati sabiex ma jitħallix id-dħul ta' persuni mhux awtorizzati. Aktar minn hekk, mistiedna awtorizzati jeħtieġu li jissodisfaw il-kondizzjonijiet imniżżla mill-veterinarju taċ-ċentru;

(d) iħaddmu ħaddiema kompetenti u tekniċi u mħarrġa kif xieraq fit-teknika dwar il-proċeduri ta' l-iġjene u diżinfettazzjoni relevanti għall-kontroll tal-firxa tal-mard;

(e) issorveljati sabiex:

(i) sperma miġbura biss minn ċentri ta' ġbir, approvati skond din id-Direttiva li hija maħżuna f'ċentri approvati għall-ħażna, mingħajr ma tiġi f'kuntatt ma xi sperma oħra.

B'żieda ma' dan, sperma li ġejja biss minn ċentru approvat għall-ġbir jew ħażna u trasportati f'kondizzjonijiet li joffru kull garanzija possibli għas-saħħa, li ma kellhiex kuntatt ma' xi sperma oħra, tista' tinġieb f'ċentru approvat għall-ħażna.

Embrijoni ffriżati jistgħu jkunu maħżuna f'ċentri approvati sakemm:

— din il-ħażna hija awtorizzata minn awtorità kompetenti,

— l-embrijoni jilħqu mal-ħtiġiet tad-Direttiva tal-Kunsill 89/556/KEE tal-25 ta' Settembru 1989 dwar il-kondizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali li jirregolaw il-kummerċ intrakomunitarju fl-importazzjoni ta' l-embrijoni ta' l-annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovini minn terzi pajjiżi,

— l-embrijoni jkunu maħżuna f'kontejners separati għall-ħażna fil-lokazzjonijiet għall-ħażna ta' sperma approvata;

(ii) ħażna ta' sperma ssir biss fil-lokazzjonijiet miżmuma għaldaqshekk taħt kondizzjonijiet stretti ta' iġene;

(iii) kull strument li jiġi f'kuntatt ma' l-isperma iridu jiġu ddiżinfettati jew sterilizzati sew qabel ma jintużaw, ħlief għall-istrumenti li jintużaw darba;

(iv) kontejners għall-ħażna jew kontejners għat-trasport huma jew ddiżinfettati jew sterelizzati sew, qabel ma jingħata bidu għal kull operazzjoni tal-mili, ħlief għall-kontejners li jintużaw darba;

(v) l-aġent krijoġeniku użat ma għandux ikun intuża qabel għall-prodotti oħra ta' oriġini mill-annimal;

(vi) kull doża individwali ta' sperma hija mmarkata f'manjiera ċara li d-data tal-ġbir ta' l-isperma, ir-razza u l-identifikazzjoni ta' l-annimal donatur u n-numru approvat taċ-ċentru jistgħu jkunu stabbiliti mill-ewwel; kull Stat Membru għandu jikkomunika lill-Kummissjoni u Stati Membri oħra l-karatteristiċi u l-forma ta' l-immarkar użat fit-territorju tiegħu.

▼M5

ANNESS B

KAPITOLU I

KONDIZZJONIJIET LI JGĦODDU GĦALL-MOVIMENT TA' L-ANNIMALI F'ĊENTRI APPROVATI GĦALL-ĠBIR TA' L-ISPERMA

1. Għall-annimali bovini kollha sabiex jitħallew jidħlu f'ċentri ta' ġbir ta' sperma għandhom jgħoddu r-rekwiżiti li ġejjin:

   (a) iridu jkunu wettqu perjodu ta' kwarantina ta' l-anqas ta' 28 ġurnata f'akkomodazzjoni approvata speċifi kament għal dan il-għan minn awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru, u fejn ikun hemm preżenti biss annimali ta' dufrejhom mifruqa fl-istess stat ta' saħħa;

   (b) qabel iż-żmien ta' akkomodazzjoni tagħom fil-kwarantina kif deskritt f'(a), huma kienu jagħmlu parti minn merħla li hija uffiċjalment ħielsa mit-tuberkulosi u uffiċjalment ħielsa mill-bruċellosi skond id-Direttiva 64/432/KEE. L-annimali qabel ma kellhomx ikunu f'merħla bi stat inferjuri;

   (ċ) huma jridu jiġu minn merħla uffiċjalment ħielsa minn *leukosis* tal-bovini *enzootic* kif imfissra fid-Direttiva 64/432/KEE, jew imwielda minn ommijiet li kienu suġġetti, għall-eżamijiet b'riżultat negattivi, miżmuma skond l-Anness D (Kapitolu II) tad-Direttiva 64/432/KEE, wara li l-annimali jitneħħew minn ommhom. Fil-każijiet ta' annimali ġejjin mit-trasferiment ta' l-embrijon, "omm" tfisser ir-reċipjent ta' l-embrijon;

   Jekk ma tistax tintlaħaq din il-ħtieġa, l-isperma ma tistax tkun suġġetta għall-kummerċ sakemm id-donatur jilħaq l-eta ta' sentejn u jkun eżaminat skond il-Kapitolu II.I (ċ) b'riżultat negattiv;

   (d) Fi żmien 28 ġurnata li jiġu qabel il-perjodu ta' kwarantina speċifikat f'(a), għandhom ikunu suġġetti għall-eżamijiet li ġejjin b'riżultati negattivi f'kull każ, ħlief għall-eżamijiet anti-korp tal-BVD/MD imsemmija fil-punt (v):

      (i) għall-bovini tuberkulosi, eżami tuberkulin intradermali mwettaq skond il-proċedura mniżżla fl-Anness B tad-Direttiva 64/432/KEE;

      (ii) għall-bovini bruċellosi, eżami seroloġikali mwettaq skond il-proċedura stabbilita fl-Anness Ċ tad-Direttiva 64/432/KEE;

      (iii) għal-*leukosis* bovini *enzootic*, eżami seroloġiku mwettaq skond il-proċedura stabbilita fl-Anness D (Kapitolu II) tad-Direttiva 64/432/KEE;

      (iv) għall-IBR/IPV, eżami seroloġikali (virus totali) fuq kampjun taddemm jekk l-annimal ma jiġix minn merħla ħielsa mill-IBR/IPV kif imfissra fl-Artikolu 2.3.5.3 tal-Kowd Internazzjonali dwar is-Saħħa ta' l-Annimali;

      (v) għall-BVD/MD,

         — eżami iżolat għall-virus jew eżami iżolat għall-*antigen*, u

         — eżami seroloġiku sabiex jiddetermina l-preżenza jew in-nuqqas ta' l-anti-korpi.

▼M7

L-awtorità kompetenti tista' tagħti awtorizzazzjoni biex it-testijiet imsemmija f'(d) jitwettqu fuq kampjuni meħuda fl-istazzjon tal-kwarantina. F'dan il-każ, il-perjodu ta' kwarantina msemmi f'(a) ma jistax jibda qabel id-data tat-teħid tal-kampjuni. Iżda, jekk xi wieħed mit-testijiet elenkati f'(d) jirriżulta pożittiv, l-annimal ikkonċernat għandu jitwarrab immedjatament mit-taqsima ta' iżolazzjoni. Fil-każ ta' iżolazzjoni ta' grupp, il-perjodu ta' kwarantina msemmi f'(a) ma jistax jibda għall-bqija ta' l-annimali qabel ma l-annimal li rriżulta pożittiv fit-test ikun twarrab.

▼M5

   (e) fil-perjodu ta' kwarantina speċifikat fl-(a), u ta' l-anqas 21 ġurnata wara li ddaħħal għall-kwarantina (ta' l-anqas sebat ijiem wara li jiddaħħal għall-kwarantina sabiex isirlu eżami għall-*Campylobacter fetus ssp.venrelis* u *Trichomonas foetus)* kienu suġġetti għall-eżamijiet li ġejjin f'kull każ b'riżultati negattivi, ħlief għall-eżami antikorp tal-BVD/MD (ara punt (iii) hawn taħt):

      (i) għall-bovini bruċellosi, eżami seroloġikali mwettaq skond il-proċedura stabbilita fl-Anness Ċ tad-Direttiva 64/432/KEE;

▼M5

(ii) għall-IBR/IPV, eżami seroloġiku (virus totali) fuq kampjun taddemm;

Jekk xi annimali jirriżultaw pożittivi, dawn l-annimali għandhom jitneħħew minnufih mill-post tal-kwarantina u l-annimali l-oħra ta' l-istess grupp għandhom jibqgħu fil-kwarantina u jerġgħu jkunu eżaminati, b'riżultati negattivi, mhux anqas minn 21 ġurnata wara li jitneħħa(ew) l-annimal(i) li rriżulta(w) fil-pożittiv.

(iii) għall-BVD/MD,

— eżami iżolat tal-virus jew eżami iżolat ta' l-*antigen*, u

— eżami seroloġiku sabiex jiddetermina l-preżenza jew in-nuqqas ta' l-anti-korpi.

Kull annimal (seronegattiv jew seropożittiv) jista' jitħalla jidħol biss fil-faċilitajiet tal-ġbir ta' l-isperma jekk ma feġġitx fl-annimali is-*sero-conversion* li għall-eżamijiet li sarulhom qabel ma daħlu fil-post tal-kwarantina irriżultaw seronegattivi.

Jekk tfeġġ is-*siero-conversion,* il-bqija ta' l-annimali kollha seronegattivi għandhom jibqgħu fil-kwarantina għall-perjodu itwal taż-żmien, sakemm fil-grupp ma jkunx hemm aktar *sero-conversion* għall-perjodu ta' tliet ġimgħat. L-annimali pożittivi seroloġikament jistgħu jitħallew jidħlu fil-faċilitajiet ta' ġbir ta' l-isperma;

(iv) għall-*Campylobacter fetus ssp. venerealis:*

— fil-każ ta' annimali ta' anqas minn sitt xhur jew miżmuma minn dik l-eta fi grupp ta' l-istess sess qabel il-kwarantina, eżami wieħed fuq kampjun ta' likwidu tal-ħasla artifiċjali vaġinali jew materjal tal-prepuzju;

— fil-każ ta' annimali li għandhom sitt xhur jew aktar li qabel il-kwarantina setgħu kellhom kuntatt mal-feminili, eżami magħmul f'intervalli ta' tlett darbiet fil-ġimgħa fuq kampjun ta' likwidu tal-ħasla artifiċjali vaġinali jew materjal tal-prepuzju;

(v) għall-*Trichomonas foetus:*

— il-każ ta' annimali ta' anqas minn sitt xhur jew miżmuma minn dik l-età fi grupp ta' l-istess sess qabel il-kwarantina, eżami wieħed fuq kampjun ta' l-isperma tal-prepuzju;

— fil-każ ta' annimali li għandhom sitt xhur jew aktar li qabel il-kwarantina setgħu kellhom kuntatt mal-feminili, eżami magħmul f'intervalli ta' tliet darbiet fil-ġimgħa fuq kampjun ta' l-isperma tal-prepuzju.

Jekk xi wieħed minn dawn l-eżamijiet jirrizulta fil-pożittiv, l-annimal għandu jitneħħa mill-akkomodazzjoni ta' iżolament minnufih. Fil-każ ta' iżolazzjoni ta' grupp, l-awtorità kompetenti għandha tieħu l-miżuri meħtieġa sabiex tirristabbilixxi l-eleġibbiltà tal-bqija ta' l-annimali sabiex jidħlu fiċ-ċentri ta' ġbir skond l-Anness.

(f) qabel it-trasmess inizjali ta' l-isperma tal-barrin li rriżultaw seroloġikament pożittivi għall-eżami tal-BVD/MD, kampjun ta' l-isperma ta' kull annimal għandha tkun suġġetta għall-eżami ta' iżolatament għall-virus jew għall-virus *antigen* ta' ELISA għall-BVD/MD. Fil-każ ta' riżultat pożittiv, il-barri għandu jitneħħa miċ-ċentru u tkun distrutta l-isperma kollha tiegħu.

2. L-eżamijiet kollha għandhom jitwettqu f'laboratorju approvat mill-Istat Membru.

3. L-annimali jistgħu jitħallew jidħlu biss fiċ-ċentri ta' ġbir ta' l-isperma bil-permess espliċitu mill-veterinarju taċ-ċentru. Għandu jkun reġistrat, kull moviment ta' dħul u ħruġ.

4. L-ebda annimal ma għandu juri xi sinjali kliniċi ta' mard fil-ġurnata li jitħalla jidħol fiċ-ċentru tal-ġbir ta' l-isperma. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 5, kull annimal għandu jiġi minn post ta' akkomodazzjoni iżolata, kif hemm referenza fil-paragrafu 1(a), meta fil-ġurnata tal-kunsinna uffiċjali tħarsu l-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) li kien sitwat fiċ-ċentru ta' żona li għandha raġġ ta' 10 kilometri f'liema żona ma kienx hemm mard ta' l-ilsien u dwiefer ta' l-anqas għal 30 ġurnata;

▼M5

(b) li għal tliet xhur kien ħieles minn marda ta' l-ilsien u dwiefer u bruċellosi;

(ċ) li kien ħieles ta' l-anqas għal 30 ġurnata minn dak il-mard tal-bovini liema mard hu obbligatament notifikabbli skond l-Anness E tad-Direttiva 64/432/KEE.

5. L-annimali jistgħu jkunu trasferiti minn ċentru appovat għall-ġbir ta' l-isperma għal ieħor ta' l-istess stat sanitarju, mingħjar iżolament jew eżamijiet jekk it-trasferiment hu dirett, sakemm ikunu sodisfatti l-kondizzjonijiet imniżżlin fil-paragrafu 4 u l-eżamijiet ta' rutina li hemm referenza għalihom fil-Kapitolu II twettqu matul it-12-il xahar ta' qabel. L-annimal fil-kwistjoni ma għandux jiġi f'kuntatt direttament jew indirettament ma' annimali b'dufrejhom mifruqa li huma fi stat inferjuri ta' saħħa u l-mezz ta' trasport qabel ma jintuza għandu jkun diżinfettat. Jekk il-moviment minn ċentru għall-ieħor tal-ġbir ta' l-isperma isir bejn l-Istati Membri għandu jitwettaq skond id-Direttiva 64/432/KEE.

KAPITOLU II

EŻAMIJIET TA' RUTINA LI GĦANDHOM JAPPLIKAW GĦALL-ANNIMALI BOVINI KOLLHA F'ĊENTRU APPROVAT GĦALL-ĠBIR TA' L-ISPERMA

1. Kull annimal bovin miżmum f'ċentri approvati għall-ġbir ta' l-isperma għandhom ikunu suġġetti għall-eżamijiet li ġejjin, b'riżultat negattiv għall-anqas għal sena:

(a) għall-bovini tat-tuberkoloż, eżami intradermali tuberkulin, imwettaq skond il-proċedura mniżżla fl-Anness B tad-Diretttiva 64/432/KEE;

(b) għall-bovini bruċellosi, eżami seroloġiku mwettaq skond il-proċedura kif deskritta fl-Anness Ċ tad-Direttiva 64/432/KEE;

(ċ) għal-*leukosis* tal-bovini *enzootic,* eżami seroloġiku mwettaq skond il-proċedura kif deskritta fl-Anness D (Kapitolu II) tad-Direttiva 64/432/KEE;

(d) għall-IBR/IPV, eżami seroloġiku (virus totali) fuq kampjun tad-demm;

(e) għall-BVD/MD, seroloġiku anti-korp li hu applikat biss għall-annimali seronegattivi;

Jekk annimal jiġi serologikament pożittiv, kull eġukalazzjoni ta' dak l-annimal miġbura mill-aħħar eżami b'riżultat negattiv għandha titwarrab jew eżaminata għall-virus b'riżultati negattivi.

(f) għall-*Campylobacter fetus ssp. venerealis*, eżami fuq kampjun ta' l-isperma prepuzja. Dawk il-barrin li huma biss għall-produzzjoni ta' l-isperma jew għandhom kuntatt ma' barrin li qegħdin għall-produzzjoni ta' l-isperma għandhom ikunu eżaminati. Barrin li ġew lura għall-ġbir wara nuqqas ta' aktar minn sitt xhur għandhom ikunu eżaminati mhux aktar tard minn tletin ġurnata qabel ma jibdew il-produzzjoni;

(g) għall-*Trichomonas foetus*, eżami fuq kapmjun ta' sperma prepuzja. Dawk il-barrin biss għall-produzzjoni ta' l-isperma jew għandhom kuntatt ma' barrin li qegħdin għall-produzzjoni jinħtieġu li jkunu eżaminati. Barrin li ġew lura għall-ġbir wara nuqqas ta' aktar minn sitt xhur għandhom ikunu eżaminati mhux aktar tard minn tletin ġurnata qabel ma jibdew il-produzzjoni.

2. Kull eżami għandu jitwettaq f'laboratorju approvat mill-Istat Membru.

3. Jekk xi wieħed mill-eżamijiet ta' hawn fuq jirriżulta pożittiv, l-annimal għandu jkun iżolat u l-isperma li ngħabret mill-aħħar eżami li rriżultat finnegattiv tista' ma tkunx suġġetta għall-kummerċ intrakomunitarju bl-eċċezzjoni, għall-BVD/MD, ta' l-isperma minn kull eġukalazzjoni li rriżultat virus negattiv għall-eżami tal-BVD/MD.

Sperma miġbura mill-annimali l-oħra kollha li qegħdin fiċ-ċentru minn dik id-data meta l-eżamijiet irriżultaw pożittivi għandha tinżamm maħżuna separatament u tista' ma tkunx suġġetta għall-kummerċ intrakomunitarju sakemm jinkiseb lura l-istat ta' saħħa taċ-ċentru.

▼M5

ANNESS Ċ

KONDIZZJONIJIET LI JRIDU JKUNU SODISFATTI MILL-ISPERMA GĦALL-KUMMERĊ INTRAKOMUNITARJU JEW GĦALL-IMPORTAZZJONI FIL-KOMUNITÀ

1. L-isperma trid tinkiseb minn annimali li:

   (a) klinikament ma jurux sinjali ta' mard fil-ġurnata tal-ġbir ta' l-isperma;

   (b) (i) (i) ma ngħatax il-vaċċinazzjon għal kontra l-marda ta' l-ilsien u dwiefer matul it-12-il xahar ta' qabel il-ġbir, jew

   (ii) ingħata l-vaċċinazzjon kontra l-marda ta' l-ilsien u dwiefer matul it-12-il xahar ta' qabel il-ġbir, f'liema każ 5 % (permezz ta' ħamest tibniet minimu) ta' kull ġabra għandha titpoġġa għall-eżami ta' iżolament tal-virus għall-marda ta' l-ilsien u dwiefer b'riżultati negattivi;

   (ċ) ma ngħatawx immedjatament il-vaċċinazzjon kontra l-marda ta' l-ilsien u dwiefer fi żmien 30 ġurnata qabel il-ġbir;

   (d) fil-każ ta' ġbir ta' sperma friska, immedjatament qabel il-ġbir ta' l-isperma nżammu f'ċentru approvat għall-ġbir ta' l-isperma għall-perjodu kontinwu ta' 30 ġurnata;

   (e) ma jitħallewx iservu naturalment;

   (f) qabel il-ġbir ta' l-isperma u 30 ġurnata wara l-ġbir għal anqas għal tliet xhur inżammu f'ċentri ta' ġbir ta' l-isperma li kienu ħielsa mill-marda ta' l-ilsien u dwiefer jew, fil-każ ta' sperma friska, sad-data ta' trasmess, li huma sitwati f'żona ta' raġġ ta' 10 kilometri fejn, ta' l-anqas għal 30 ġurnata ma kienx hemm każ tal-marda ta' l-ilsien u dwiefer;

   (g) inżammu f'ċentri ta' ġbir ta' l-isperma li, matul il-perjodu ta' 30 ġurnata li jibda jgħodd mill-ġurnata ta' qabel il-ġbir u jispiċċa 30 ġurnata wara l-ġbir ta' l-isperma jew, fil-każ ta' sperma friska, sad-data ta' trasmess, kienu ħielsa minn dak il-mard tal-bovini liema mard hu obbligatament notifikabbli skond l-Anness E(I) tad-Direttiva 64/432/KEE.

2. Għandhom jiżdiedu l-antibijotiċi mniżżla hawn taħt għall-produzzjoni ta' dawn il-konċentrazzjonijiet fid-dilwita finali ta' l-isperma:

   mhux anqas minn:

   — 500 µg *streptomycin* per ml dilwita finali,

   — 500 IU *penicillin* per ml dilwita finali,

   — 150 µg *lincomycin* per ml dilwita finali,

   — 300 µg *spectinomycin* per ml dilwita finali.

   Tista', b'effett ekwivalenti, tintuża alternattiva ta' taħlita oħra ta' antibijotiċi kontra l-*campylobacters, leptospires* u *mycoplasmas*.

   Immedjatament wara ż-żieda tagħhom l-isperma dilwita trid tinżamm f'temperatura ta' l-anqas ta' 5 °C għal mhux anqas minn 45 minuta.

3. Sperma għall-kummerċ intrakomunitarju trid:

   (a) qabel tkun trasmessa, tkun maħżuna f'kondizzjonijiet approvati għall-perjodu minimu ta' 30 ġurnata. Dan ir-rekwiżit ma għandux jgħodd għall-isperma friska.

   (b) tingarr għad-destinazzjoni ta' l-Istat Membru f'kontejners li tnaddfu u li kienu ddiżinfettati jew sterilizzati qabel intużaw u li kienu ssiġillati u nnumerati qabel it-tluq mill-faċilitajiet approvati għall-ħażna.

▼M8

ANNESS D

MUDELLI TA' ĊERTIFIKATI GĦALL-KUMMERĊ INTRA-KOMUNITARJU

ANNESS D1

Mudell ta' ċertifikat applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' l-isperma miġbura skond id-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE, kif emendata mid-Direttiva 2003/43/KE, mibgħuta minn ċentru għall-ġbir ta' l-isperma approvat

KOMUNITÀ EWROPEA — **Ċertifikat għall-kummerċ Intra-Komunitarju**

Parti I: Dettalji tal-kunsinna ppreżentata

I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Kodiċi Postali		I.2. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	I.2.a. Numru ta' referenza lokali
		I.3. Awtorità Ċentrali kompetenti	
		I.4. Awtorità lokali kompetenti	
I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali		I.6. Numru/I ta' ċertifikati oriġinali Numru/I ta' dokumenti li jakkumpanjawhom	
		I.7.	
I.8. Pajjiż ta' oriġini — Kodiċi ISO	I.9. Reġjun ta' oriġini — Kodiċi	I.10. Pajjiż ta' destinazzjoni — Kodiċi ISO	I.11. Reġjun ta' destinazzjoni — Kodiċi
I.12. Pajjiż ta' oriġini Ċentru ta' semen ☐ Isem — Numru approvat Indirizz Kodiċi Postali		I.13. Post ta' destinazzjoni Ċentru ta' semen ☐ — Fond ☐ Isem — Numru approvat Indirizz Kodiċi Postali	
I.14. Post ta' tagħbija Kodiċi Postali		I.15. Data ta' tluq	
I.16. Mezz ta' trasport Ajruplan ☐ Vaxxel ☐ Vagun ☐ Vejikolu tat-triq ☐ Oħrajn ☐		I.17.	
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott		I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi CN) **05 11 10**	
			I.20. Numru/Kwantità
I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent ☐ Mkessaħ ☐ Friżat ☐			I.22. Numru ta' pakketti
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' siġill			I.24. Tip ta' ippakkettar
I.25. Prodotti ċċertifikati Riproduzzjoni artifiċjali ☐			
I.26. Tranżitu minn pajjiz terz ☐ Pajjiż terz — Kodiċi ISO Post ta' ħruġ — Kodiċi Post ta' dħul — Numru tal-BIP unit		I.27. Tranżitu minn Pajjiżi Membri ☐ Stat Membru — Kodiċi ISO Stat Membru — Kodiċi ISO Stat Membru — Kodiċi ISO	
I.28. Esportazzjoni ☐ Pajjiż terz — Kodiċi ISO Post ta' ħruġ — Kodiċi		I.29.	
I.30.			
I.31.Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku) — Marka ta' identifikazzjoni — Kwantità			

▼M8

KOMUNITÀ EWROPEA **Semen tal-bovini**

Parti II: Ċertifikazzjoni

II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Numru ta' referenza lokali

II.1. **Ċertifikat dwar saħħet l-annimali**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, qed niċċertifika li:

II.1.1. L-isperma deskritta hawn fuq:

(a) inġabret, ġiet ipproċessata u maħżuna taħt kondizzjonijiet li jikkonformaw ma' l-istandards stipulati fid-Direttiva 88/407/KEE;

(b) intbagħtet fil-post tat-tagħbija f'kontenitur issiġillat taħt kondizzjonijiet li jikkonformaw mad-Direttiva 88/407/KEE u kellha fuqha n-numru deskritt fil-Parti I.23;

II.1.2. L-isperma deskritta hawn fuq inġabret mill-barrin, li:

([1]) *jew* [ma tlaqqmux kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer fi żmien 12-il xahar qabel il-ġbir;]

([1]) *inkella* [tlaqqmu kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer inqas minn 12-il xahar u aktar minn 30 ġurnata qabel il-ġbir, u 5% tad-dożi ta' l-isperma ta' kull ġbir, b'minimu ta' 5 tubi, ġew sottomessi għal test ta' iżolament tal-virus għall-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer, imwettaq b'riżultati negattivi fil-laboratorju (.....) ([2]) li jinsab fl-Istat Membru tad-destinazzjoni jew inħatar minnu;]

II.1.3. L-isperma deskritta hawn fuq inħażnet f'kondizzjonijiet approvati għal perjodu minimu ta' 30 ġurnata eżatt wara l-ġbir ([3]).

Noti

Parti I

— Kaxxa I.12: il-post ta' l-oriġini għandu jikkorrispondi maċ-ċentru tal-kollezzjoni ta' l-isperma (kif imfisser fl-Artikolu 2(b) l-ewwel indenzjoni tad-Direttiva 88/407/KEE) ta' l-oriġni ta' l-isperma.

— Kaxxa I.13: il-post tad-destinazzjoni għandu jikkorrispondi maċ-ċentru tal-kollezzjoni ta' l-isperma jew iċ-ċentru tal-ħażna (kif imfisser fl-Artikolu 2(b) tad-Direttiva 88/407/KEE), jew ma' l-intrapriża tad-destinazzjoni ta' l-isperma.

— Kaxxa I.23: l-identifikazzjoni tal-kontenitur u n-numru tas-siġill għandu jkun indikat.

— Kaxxa I.31: il-marka ta' identifikazzjoni għandha tikkorrispondi ma' l-identifikazzjoni ta' l-annimali donaturi u d-data tal-ġbir.

Parti II

([1]) Ħassar kif jixraq.

([2]) Isem il-laboratorju.

([3]) Jista' jitħassar għall-isperma friska.

— Il-kulur tat-timbru u tal-firma jrid ikun differenti minn dak tad-dettalji l-oħra fuq iċ-ċertifikat.

Veterinarju uffiċjali jew spettur uffiċjali

Isem (b'ittri kbar): Kwalifika u titolu:
Unità Veterinarja Lokali (LVU): Nru ta' LVU relatati:
Data: Firma:

Timbru

▼M8

ANNESS D2

Mudell taċ-ċertifikat applikabbli mill-1 ta' Jannar 2006 għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' kunsinni ta' sperma miġbura, proċessata u/jew maħżuna qabel il-31 ta' Diċembru 2004 b'konformità mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE, li tapplika sa l-1 ta' Lulju 2003 u nnegozjata wara dik id-data bi qbil ma' l-Artikolu 2(2) tad-Direttiva 2003/43/KE, mibgħuta minn ċentru approvat għall-kollezzjoni ta' l-isperma

KOMUNITÀ EWROPEA — **Ċertifikat għall-kummerċ Intra-Komunitarju**

Parti I: Dettalji tal-kunsinna ppreżentata

I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Kodiċi Postali			I.2. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	I.2.a. Numru ta' referenza lokali
			I.3. Awtorità Ċentrali kompetenti	
			I.4. Awtorità lokali kompetenti	
I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali			I.6. Numru/I ta' ċertifikati oriġinali Numru/I ta' dokumenti li jakkumpanjawhom	
			I.7.	
I.8. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.9. Reġjun ta' oriġini Kodiċi	I.10. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO I.11. Reġjun ta' destinazzjoni Kodiċi
I.12. Pajjiż ta' oriġini Ċentru ta' semen ☐ Isem Numru approvat Indirizz Kodiċi Postali			I.13. Post ta' destinazzjoni Ċentru ta' semen ☐ Fond ☐ Isem Numru approvat Indirizz Kodiċi Postali	
I.14. Post ta' tagħbija Kodiċi Postali			I.15. Data ta' tluq	
I.16. Mezz ta' trasport Ajruplan ☐ Vaxxel ☐ Vagun ☐ Vejikolu tat-triq ☐ Oħrajn ☐			I.17.	
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott			I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi CN) **05 11 10**	
				I.20. Numru/Kwantità
I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent ☐ Mkessaħ ☐ Friżat ☐				I.22. Numru ta' pakketti
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' siġill				I.24. Tip ta' ippakkettar
I.25. Prodotti ċċertifikati Riproduzzjoni artifiċjali ☐				
I.26. Tranżitu minn pajjiz terz ☐ Pajjiż terz Kodiċi ISO Post ta' ħruġ Kodiċi Post ta' dħul Numru tal-BIP unit			I.27. Tranżitu minn Pajjiżi Membri ☐ Stat Membru Kodiċi ISO Stat Membru Kodiċi ISO Stat Membru Kodiċi ISO	
I.28. Esportazzjoni ☐ Pajjiż terz Kodiċi ISO Post ta' ħruġ Kodiċi			I.29.	
I.30.				
I.31.Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku) Marka ta' identifikazzjoni Kwantità				

▼M8

KOMUNITÀ EWROPEA **Semen tal-bovini**

Parti II: Ċertifikazzjoni

II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Numru ta' referenza lokali

II.1. **Ċertifikat ta' saħħet l-annimali**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, qed niċċertifika li:

II.1.1. L-isperma deskritta hawn fuq inġabret qabel id-data tal-31 ta' Diċembru 2004 minn ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma li:

(a) ġie approvat taħt kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu I ta' l-Anness A għad-Direttiva 88/407/KEE;

(b) ġie mħaddem u sorveljat taħt kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu II ta' l-Anness A għad-Direttiva 88/407/KEE;

II.1.2. Meta nġabret l-isperma deskritta hawn fuq, l-annimali bovini kollha fiċ-ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma:

(a) kienu ġejjin minn merħliet u/jew twieldu minn ommijiet li jissodisfaw il-kondizzjonijiet tal-punti 1 (b) u (c) fil-Kapitolu I ta' l-Anness B għad-Direttiva 88/407/KEE;

(b) ikunu għaddew, matul it-30 jum qabel il-perjodu ta' iżolament fi kwarantina, b'riżultati negattivi:

— mit-testijiet imsemmija fil-punti 1(d) (i), (ii) u (iii) tal-Kapitolu I ta' l-Anness B għad-Direttiva 88/407/KEE,

— mit-test ta' newtralizzazzjoni tas-serum jew mit-test ELISA għar-rhinotracheitis infettiva tal-bovini/pustular vulvovaginitis infettiva, u

— test ta' iżolament tal-virus (test fluworexxenti antibody jew test immunoperoxidase) għad-dijareja virali bovina, li fil-każ ta' annimal li għandu inqas minn sitt xhur żmien ġiet deferita sakemm jilħaq dik l-età;

(c) issodisfaw il-perjodu ta' iżolament fi kwarantina ta' 30 ġurnata u ġew soġġetti b'riżultati negattivi għat-testijiet tas-saħħa li ġejjin:

— test seroloġiku għall-bruċelloża magħmul skond il-proċedura deskritta fl-Anness C għad-Direttiva 64/432/KEE;

— jew test immunofluworexxenti antibody jew test tal-kultura għal Campylobacter ta' l-infezzjoni tal-fetu fuq kampjun ta' materjal tal-prepuzju jew ħasliet artifiċjali tal-vaġina, jew, fil-każ ta' annimal femminili, test ta' l-agglutinazzjoni tal-mucus vaġinali;

— eżami mikroskopiku u test tal-kultura għal Trichomonas tal-fetu fuq kampjun ta' materjal tal-prepuzju jew ħasliet artifiċjali tal-vaġina, jew fil-każ ta' annimal femminili test ta' l-agglutinazzjoni tal-mucus vaġinali;

(d) għaddew, talanqas darba f'sena, b'riżultati negattivi, mit-testijiet ta' rutina msemmija fil-punti 1 (a), (b) u (ċ) fil-Kapitolu II ta' l-Anness B għad-Direttiva 88/407/KEE;

II.1.3. Meta nġabret l-isperma deskritta hawn fuq,

(a) l-annimali bovini femminili kollha fiċ-ċentru għaddew, talanqas darba f'sena, minn test ta' l-agglutinazzjoni tal-mucus vaġinali għal Campylobacter ta' l-infezzjoni tal-fetu b'riżultati negattivi, u

(b) il-barrin kollha użati għall-produzzjoni ta' l-isperma għaddew b'riżultati negattivi jew minn test immunofluworexxenti antibody jew minn test tal-kultura għal Campylobacter ta' l-infezzjoni tal-fetu fuq kampjun ta' materjal tal-prepuzju jew ħasliet artifiċjali tal-vaġina magħmula fi żmien 12-il xahar qabel il-ġbir;

II.1.4. L-isperma deskritta hawn fuq inġabret minn barrin li kienu jinsabu f'ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma li fih:

([1]) *jew* [l-annimali bovini kollha ma tlaqqmux kontra r-rhinotracheitis tal-bovini infettiva u għaddew talanqas darba f'sena b'riżultat negattiv minn test tan-newtralizzazzjoni tas-serum jew minn test ELISA għar-rhinotracheitis bovina infettiva/pustular vulvovaginitis infettiva;]

([1]) *inkella* [l-annimali bovini li ma tlaqqmux kontra r-rhinotracheitis bovina infettiva għaddew, talanqas darba f'sena, b'riżultat negattiv minn test tan-newtralizzazzjoni tas-serum jew minn test ELISA għar-rhinotracheitis bovina infettiva/pustular vulvovaginitis infettiva, u l-ittestjar għar-rhinotracheitis bovina infettiva ma sarx fuq barrin li ħadu l-ewwel tilqima kontra r-rhinotracheitis bovina infettiva fiċ-ċentru ta' inseminazzjoni wara li ġew ittestjati b'riżultat negattiv f'test tan-newtralizzazzjoni tas-serum jew f'test ELISA għar-rhinotracheitis bovina infettiva/pustular vulvovaginitis infettiva u li mindu ħadu l-ewwel tilqima ġew imlaqqma mill-ġdid regolarment f'intervalli ta' mhux aktar minn sitt xhur;]

▼M8

KOMUNITÀ EWROPEA **Semen tal-bovini**

II.1.5. L-isperma deskritta hawn fuq inġabret minn barrin li:

II.1.5.1.

(1) *jew* [ma tlaqqmux kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer fit-12-il xahar qabel il-ġbir;]

(1) *inkella* [tlaqqmu kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer inqas minn 12-il xahar u aktar minn 30 ġurnata qabel il-ġbir, u 5% tad-doži ta' l-isperma minn kull ġbir, b'minimu ta' ħames tubi, ġew soġġetti għal test ta' iżolament tal-virus għall-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer, magħmula b'riżultati negattivi fil-laboratorju (.....) (2), li jinsab fl-Istat Membru tad-destinazzjoni jew inħatar minnu;]

II.1.5.2.

(1) *jew* [ma tlaqqmux kontra r-rhinotracheitis bovina infettiva,]

(1) *inkella* [tlaqqmu kontra r-rhinotracheitis bovina infettiva skond il-punt II.1.4,]

II.1.6. L-isperma deskritta hawn fuq inħażnet f'kondizzjonijiet approvati għal perjodu minimu ta' 30 jum eżatt wara l-ġbir (3).

II.1.7. L-isperma deskritta hawn fuq intbagħtet fil-post tat-tagħbija f'kontenitur issiġillat u kellha fuqha n-numru deskritt fil-Parti I.23.

Noti

Parti I:

— Kaxxa I.12: il-post ta' l-oriġini għandu jikkorrispondi maċ-ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma (kif imfisser fl-Artikolu 2(b) l-ewwel indenzjoni tad-Direttiva 88/407/KEE) ta' l-oriġini ta' l-isperma.

— Kaxxa I.13: il-post tad-destinazzjoni għandu jikkorrispondi maċ-ċentru għall-kollezzjoni jew għall-ħażna ta' l-isperma (kif imfisser fl-Artikolu 2(b) tad-Direttiva 88/407/KEE), jew ma' l-intrapriża tad-destinazzjoni ta' l-isperma.

— Kaxxa I.23: l-identifikazzjoni tal-kontenitur u n-numru tas-siġill għandhom ikunu indikati.

— Kaxxa I.31: il-marka ta' identifikazzjoni għandha tikkorrispondi ma' l-identifikazzjoni ta' l-annimali donaturi, ir-razza ta' l-annimali donaturi, id-data tal-ġbir li għandha tkun qabel il-31 ta' Diċembru 2004.

Parti II:

(1) Ħassar kif jixraq.

(2) Isem il-laboratorju.

(3) Jista' jitħassar għall-isperma friska.

— Il-kulur tat-timbru u l-firma jridu jkunu differenti minn dak tad-dettalji l-oħra fuq iċ-ċertifikat.

Veterinarju uffiċjali jew spettur uffiċjali

Isem (b'ittri kbar): Kwalifika u titolu:
Unità Veterinarja Lokali LVU: Nru ta' LVU relatati:
Data: Firma:

Timbru

▼M8

ANNESS D3

Mudell taċ-ċertifikat applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' l-isperma mibgħuta minn ċentru għall-ħażna ta' l-isperma approvat jew ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma approvat:

— jew miġbura skond id-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE kif emendata bid-Direttiva 2003/43/KE;

— jew miġbura, ipproċessata u/jew maħżuna qabel il-31 ta' Diċembru 2004 b'konformità mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE, li tapplika sa l-1 ta' Lulju 2003 u nnegozjata wara dik id-data skond l-Artikolu 2(2) tad-Direttiva 2003/43/KE.

KOMUNITÀ EWROPEA — **Ċertifikat għall-kummerċ Intra-Komunitarju**

Parti I: Dettalji tal-kunsinna ppreżentata

I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Kodiċi Postali			I.2. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat		I.2.a. Numru ta' referenza lokali
			I.3. Awtorità Ċentrali kompetenti		
			I.4. Awtorità lokali kompetenti		
I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali			I.6. Numru/I ta' ċertifikati oriġinali Numru/I ta' dokumenti li jakkumpanjawhom		
			I.7.		
I.8. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.9. Reġjun ta' oriġini Kodiċi	I.10. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.11. Reġjun ta' destinazzjoni Kodiċi
I.12. Pajjiż ta' oriġini Ċentru ta' semen ☐ Isem Numru approvat Indirizz Kodiċi Postali			I.13. Post ta' destinazzjoni Ċentru ta' semen ☐ Fond ☐ Isem Numru approvat Indirizz Kodiċi Postali		
I.14. Post ta' tagħbija Kodiċi Postali			I.15. Data ta' tluq		
I.16. Mezz ta' trasport Ajruplan ☐ Vaxxel ☐ Vagun ☐ Vejikolu tat-triq ☐ Oħrajn ☐			I.17.		
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott			I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi CN) **05 11 10**		
			I.20. Numru/Kwantità		
I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent ☐ Mkessaħ ☐ Friżat ☐			I.22. Numru ta' pakketti		
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' siġill			I.24. Tip ta' ippakkettar		
I.25. Prodotti ċċertifikati Riproduzzjoni artifiċjali ☐					
I.26. Tranżitu minn pajjiż terz ☐ Pajjiż terz Kodiċi ISO Post ta' ħruġ Kodiċi Post ta' dħul Numru tal-BIP unit			I.27. Tranżitu minn Pajjiżi Membri ☐ Stat Membru Kodiċi ISO Stat Membru Kodiċi ISO Stat Membru Kodiċi ISO		
I.28. Esportazzjoni ☐ Pajjiż terz Kodiċi ISO Post ta' ħruġ Kodiċi			I.29.		
I.30.					
I.31.Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku) Marka ta' identifikazzjoni Kwantità					

▼M8

IL-KOMUNITÀ EWROPEA **Semen tal-bovini**

Parti II: Ċertifikazzjoni

II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Numru ta' referenza lokali

II.1. **Ċertifikat dwar saħħet l-annimali**

Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, niċċertifika li:

L-isperma deskritta hawn fuq:

II.1.1. inġabret, ġiet ipproċessata u nħażnet għal perjodu minimu ta' 30 jum eżatt wara l-ġbir f'ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma approvat (2) fi

(1) *jew* [Stat Membru, imħaddem u sorveljat skond il-Kapitolu I(1) u l-Kapitolu II(1) ta' l-Anness A tad-Direttiva 88/407/KEE;]

(1) *u/jew* [pajjiż terz imniżżel fl-Anness I tad-Deċiżjoni 2004/639/KE, imħaddem u sorveljat skond il-Kapitolu I(1) u l-Kapitolu II(1) ta' l-Anness A għad-Direttiva 88/407/KEE, u ġie importat fil-Komunità taħt il-kondizzjonijiet tad-Direttiva 88/407/KEE;]

II.1.2.

(1) *jew* [inħażnet f'ċentru għall-ħażna ta' l-isperma approvat (2) imsemmi fil-Parti I.12, imħaddem u sorveljat skond il-Kapitolu I(1) u l-Kapitolu II(1) ta' l-Anness A tad-Direttiva 88/407/KEE;]

(1) *u/jew* [inħażnet f'ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma approvat (2) mentioned in Part I.12, operated and supervised in accordance with Chapter I(1) and Chapter II(1) of Annex A to Directive 88/407/EEC;]

II.1.3. [inħażnet f'ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma approvat (2) imsemmi fil-Parti I.12, imħaddem u sorveljat skond il-Kapitolu I(1) u l-Kapitolu II(1) ta' l-Anness A tad-Direttiva 88/407/KEE;]

Noti

Parti I:

— Kaxxa I.6: għandha tikkorrispondi man-numru tas-serje tad-dokument(i) uffiċjali individwali jew iċ-ċertifikat(i) tas-saħħa [jew INTRA jew CVED] li kien hemm ma' l-isperma deskritta hawn fuq minn ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma approvat ta' l-oriġini tiegħu, maċ-ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma deskritt hawn fuq. L-oriġinal ta' dawk id-dokumenti jew dawk iċ-ċertifikati jew il-kopji uffiċjali tiegħu ffirmati jridu jiġu mehmuża ma' dan iċ-ċertifikat.

— Kaxxa I.12: il-post ta' l-oriġini għandu jikkorrispondi maċ-ċentru għall-kollezzjoni jew il-ħażna ta' l-isperma (kif imfisser fl-Artikolu 2(b) tad-Direttiva 88/407/KEE) ta' l-oriġini ta' l-isperma.

— Kaxxa I.13: il-post tad-destinazzjoni għandu jikkorrispondi maċ-ċentru għall-kollezzjoni jew il-ħażna ta' l-isperma (kif imfisser fl-Artikolu 2(b) tad-Direttiva 88/407/KEE, jew ma' l-intrapriża tad-destinazzjoni ta' l-isperma.

— Kaxxa I.23: l-identifikazzjoni tal-kontenitur u n-numru tas-siġill għandhom ikunu indikati.

— Kaxxa I.31: il-marka ta' identifikazzjoni għandha tikkorrispondi ma' l-identifikazzjoni ta' l-annimali donaturi, ir-razza ta' l-annimali donaturi, id-data tal-ġbir.

Parti II

(1) Ħassar kif jixraq.

(2) Iċ-ċentri biss imniżżla skond l-Artikolu 5(2) u 9(1) tad-Direttiva 88/407/KEE.
http://circa.europa.eu/irc/sanco/vets/info/data/semen/semen.html

— Il-kulur tat-timbru u l-firma jrid ikun differenti minn dak tad-dettalji l-oħra fuq iċ-ċertifikat.

Veterinarju uffiċjali jew spettur uffiċjali

Isem (b'ittri kbar): Kwalifika u titolu:
Unità Veterinarja Lokali (LVU): Nru ta' LVU relatati:
Data: Firma:"

Timbru